

3253

ОСТАТКИ ЯЗЫКА
ПОЛАБСКИХЪ СЛАВЯНЪ.

СОСТАВИЛЪ

Mikulski, Stanislaw Pawlowich
С. Миѣуцкій.



ВАРШАВА.

ВЪ ТИПОГРАФИИ ВАРШАВСКАГО УЧЕБНАГО ОКРУГА.
На Медовой улицѣ № 487.

—
1873

Печатано по опредѣленію Совѣта Императорскаго Варшавскаго
Университета.

Ректоръ, Тайный Совѣтникъ, *Н. Благовѣщенскій.*

PC.
7712
M. 10
1873

ОСТАТКИ ЯЗЫКА ПОЛАВСКИХ СЛАВЯНЪ.

Славяне по языку своему и по положенію земель ими занятыхъ, раздѣляются на три части: на Славянъ сѣверо-восточныхъ, южныхъ и сѣверо-западныхъ. Средоточіемъ Славянской земли были *Бескпыды-Татры*: то есть, Карпатскія горы. Отъ Карпатскихъ горъ Славяне расселились во всѣ стороны. Доселѣ языкъ Славянъ. *Бескпыдо-Татрянскихъ* служить, — можно сказать, — исходною и единительною точкою для всѣхъ нарѣчій и говоровъ Славянскихъ

Славяне сѣверо-восточные, то есть, Русскіе, составляютъ ядро и суть всего Славянскаго міра. На Руси сохранились доселѣ коренныя Славянскія начала: въ Русскомъ языкѣ совмѣщается все богатство Славянской рѣчи.

Главный признакъ Русской рѣчи — полногласіе, напр. *городъ, корова, волкъ, полонъ* и пр. Сочетанія *dj* и *tj* въ Русской рѣчи измѣнились въ *ж*, *ч*, напр. *межа* первоначально *маджа*; *свѣча* первоначально *свѣтъжа*.

Южные Славяне раздѣляются на двѣ отрасли, а именно: *Нарско-Славянскую* и *Сербо-Хорвато-Славянскую*.

Слово *Нарыци* или *Норыци* упоминается Русскимъ лѣтописцемъ: „Отъ сѣхъ же 70 и 2 языку бысть языкъ Словенскъ отъ племени Афетова, *Норыци* (вар. *Нарыци*) еже суть Словѣне“.

Арійское слово *нар* или *нара* — значить — человѣкъ, мужчина, мужъ, homo, vir; — стало быть, слово *Норинъ* (мн. *нори*, ласкат. *Норыци*) значить собственно человѣкъ, мужъ.

Славяне *Нарьци* или *Норьци* выселились изъ своей прародины (на лѣвомъ берегу Дуная), за Дунай, и нынѣ называются *Болгарами*.

Сочетанія *dj* и *tj* въ *Норскомъ* нарѣчїи измѣнились въ *жд* и *шт*, напр. *межда*, *свьшта*.

Въ *Сербо-Хорвато-Славянскомъ* нарѣчїи сочетанія *dj* и *tj* измѣнились въ *дъ*, *тъ* или *й* (*j*) и *ч*, напр. *медя*, *свьтя* или *мел*, *свьча*.

Славяне сѣверо-западные встарь составляли двѣ отрасли: 1) *Горскую*, *Чехо-Мораво-Славянскую* и 2) *Дольскую* (отъ *доль*) *Польскую* (отъ *поле*), *Лядскую* (отъ *лѣда*—росчисть, пасѣка, пашня, древне-прусс. *линда*—доль, низъ, долина), *Лабо-Вислянскую*.

Сочетанія *dj* и *tj* у сѣверо-западныхъ Славянъ измѣнились въ *з* (или *дз*) и *ц*, напр. *меза* (или *медза*), *свьца*.

Отрасль *горскую* составляютъ *Словаки*, *Мораване* и *Чехи*. Касательно слова *Словакъ* считаемъ нужнымъ замѣтить, что встарь были въ ходу имена на *анинъ*, *янинъ*, напр. *Поляннинъ*, *Краковянинъ*, *Словянинъ*, *Слензанинъ* и пр.;—нынѣ въ народѣ употребительны слова на *акъ*, *якъ*, напр. *Полякъ*, *Краковякъ*, *Кулякъ*, *Словакъ*, *Слензакъ* и пр. Женскія формы остаются по прежнему, напр. *Краковянка*, *Кулянка*, *Словянка* и пр. Слова *Словакъ* и *человѣкъ* одного корня, и значать собственно—*говорящій*, *parlant*. Отъ корня *кру*, *клу*, *слу*—издавать звукъ, звучать, говорить;—звучать, раздаваться; слушать, слышать—произошли слова: греч. *κλῶν*, Латышск. *слут.*, Славянск. *слути*—слыть; Славянск. *слово*, *слава*, *человѣкъ* (у Полабскихъ Славянъ—*Цлавакъ*).

Отрасль *Лядская*, *Лабо-Вислянская* раздѣлялась на двѣ вѣтви: *Повислянскую* и *Полабскую*. Вѣтвь *Повислянскую* составляли *Поляне*, *Слензане*; *Мазовшане*, *Голядь* и *Поморяне*; вѣтвь же *Полабская* состояла изъ *Сербовъ*, *Велетовъ* (или *Лютичей*) и *Бодричей*.

Встарь отрасль *Лабо-Вислянская* составляла одно нарѣчїе со многими мѣстными оттѣнками. Нынѣ вѣтвь *Полабская* вконецъ онѣмечилась, и отъ многочисленнаго народа осталось лишь *полтора* тысячъ Лужицкихъ Сербовъ, рѣчь которыхъ подверглась сильному разложенію и порчѣ. Въ восемнадцатомъ столѣтіи были еще кое-какіе слѣды рѣчи *Древянъ* (близъ Люнебурга) обезображенной, разумѣется, до нельзя.

По указаніямъ той же самой порчи, которой въ средніе вѣка подверглась Древянская рѣчь отъ нѣмецкаго вліянія и, по указаніямъ сравнительнаго языкознанія—постараемся возстановить въ первоначальномъ видѣ обезображенныя Древянскія слова.

При составленіи этой статьи мы пользовались трудомъ доктора Пфуля: *Pomniki Połobjan Słowjanščiny. Zgromadził a wujasnjał Professor Dr. Pful*". Смотр. *Casopis Towarstwa Maćicy Serbskeje*—годъ 1863—1864.

Древянскія слова.

Апа—обезьяна.

Баданъ—кадь, бочка, *бодня*.

Барна—борона.

Блана—лугъ, *блонье*. Нижнелужицк. *блome*, род. *блomeня*—мурава, *блонъ*—пастбище; Польск. *блонье*—поле, лугъ.

Блаха—блоха.

Блинскат—качать ребенка на рукахъ.

Бозъ—бузина. Нижнелужицк. *базъ*, *бэзъ*.

Боквы (*bückwoi*)—книга.

Брави (*brawoy*) брови. Польск. *брови* собств. *брэви*.

Братъ, *братья*—*brot*, *brotуа*.

Брыса (*breisse*) чешуя отъ *брысати*,—скоблить, какъ *чешуя* отъ *чесать*; польск. *рыбы чесаць*.

Бръза—береза.

Бръгъ (*brick*) берегъ.

Бумбанъ—барабанъ. *Біе на бумбанъ*—барабанить.

Бэрэ—лаеть.

Бяль—бѣлый.

Валъ (*wauck*) волкъ.

Вална—шерсть, волна.

Вара—мечъ соб. оборона.

Варба—верба.

Варна—ворона.

Вартат—вертѣть. Южнорусск. *вертать*.